



# **Beratung Bauteilprüfung Conseils en matière d'essais d'éléments de construction**



Vereinigung Kantonalen Feuerversicherungen  
Association des établissements cantonaux d'assurance incendie

## **MÖCHTEN SIE IHR PRODUKT IM BRANDSCHUTZBEREICH EINSETZEN?/ SPÉCIALISTES DE LA PROTECTION INCENDIE**

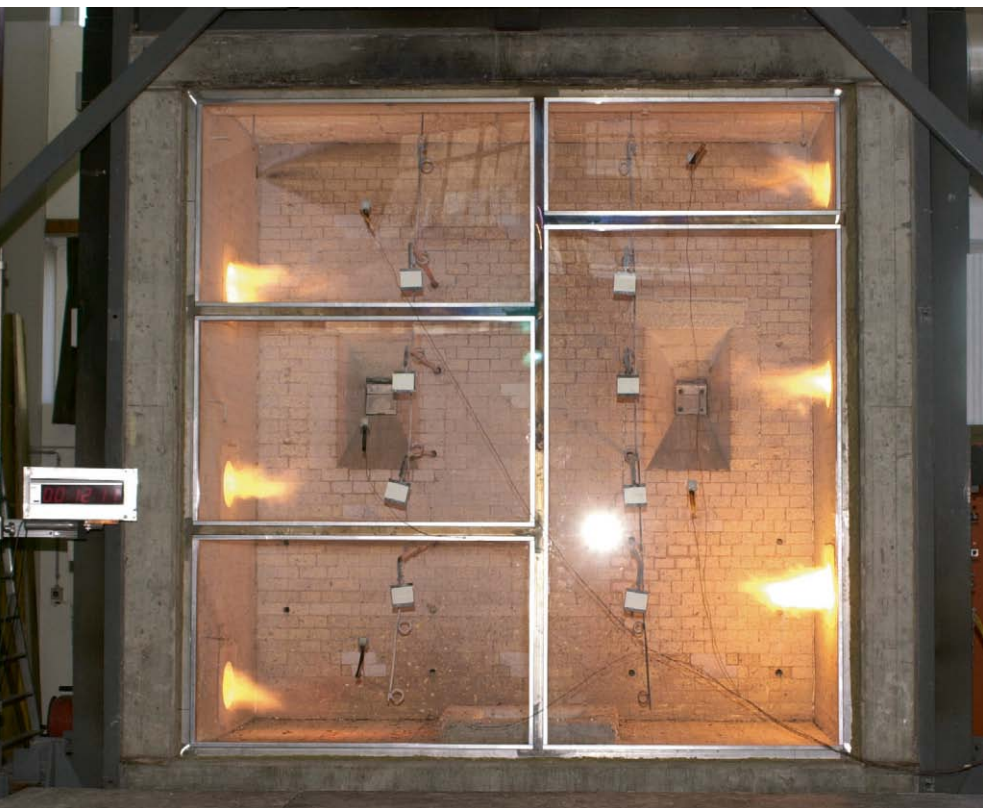
Die VKF bietet eine fachkompetente Beratung im Bereich Bautechnik an. Wir sind die Anlaufstelle für offene Fragen bezüglich Bauteilprüfungen. Die Beratung bezieht sich auf die Ausarbeitung von Prüfprogrammen und Prüfabläufen für ganze Produktreihen.

Voulez-vous que votre produit soit reconnu apte à l'emploi au regard de la protection incendie ? L'AEAI est le pôle d'expertise pour toute question concernant les spécifications des éléments de construction. Elle opère en se fondant sur des ensembles élaborés de programmes d'évaluations et de procédures d'essais pour des séries de produits.

## **DURCH BERATUNG KOSTEN IN GRENZEN HALTEN/ UN CONSEIL AVANTAGEUX**

Die finanziellen Aufwendungen für Brandversuche an Bauteilen sind hoch. Deshalb liegt es sicher auch in Ihrem Interesse, mit möglichst wenig Prüfaufwand verschiedene Konstruktionsvarianten abzudecken. Dabei hilft Ihnen die VKF durch eine fachkundige Beratung.

Soumettre les éléments de construction à des essais au feu est une opération onéreuse. L'AEAI vous aide à optimiser la procédure de telle sorte que l'attestation d'aptitude à l'emploi de vos produits couvre, au meilleur coût, le plus large éventail d'applications.



## **ENTSCHEIDEN SIE SICH FÜR DIE** **VKF-BERATUNG/** **UN CHOIX JUDICIEUX**

Die VKF-Beratungsstelle schafft klare Strukturen bezüglich Prüfung und Anerkennung Ihrer Produkte. Die Kosten werden dank der Definition der Prüfungen abschätzbar, das Anerkennungsverfahren wird einfacher. Die vorgängige Genehmigung der Prüfprogramme durch den Ausschuss der Fachkommission Bautechnik beschleunigt das Verfahren. Wir zeigen Ihnen den besten Weg auf.

Grâce au service de conseil de l'AEAI, l'évaluation de vos produits et la reconnaissance de leur aptitude à l'emploi présentent une structure nette, gage de clarté des coûts et de simplicité de la procédure. En outre, les programmes d'évaluations ont été préalablement validés par la commission responsable des techniques de la construction, ce qui en accélère l'exécution. Opter pour le conseil AEAJ, c'est choisir la meilleure solution.

## **VERRECHNUNG DER LEISTUNG/ DES CONDITIONS CLAIRES**

Die VKF erstellt ein Leistungsverzeichnis und regelt mit Ihnen die Geschäftsbedingungen. Die Leistungen werden nach einem festgelegten Stundenansatz verrechnet. Der Zeitaufwand wird in Absprache mit Ihnen ermittelt.

L'AEAI exécute votre mandat sur la base d'un plan de prestations et aux conditions convenus avec vous, à un tarif horaire défini. La durée du traitement est fixée d'entente avec vous.

**Kontakt:**

VKF-Beratung  
Werner Berger  
Berater Brandschutztechnik  
Postfach  
3001 Bern

Tel. +41 (0)31 320 22 33

Fax +41 (0)31 320 22 99

[www.vkf.ch](http://www.vkf.ch)

[beratung@vkf.ch](mailto:beratung@vkf.ch)

**Contact:**

AEAI-conseil  
Werner Berger  
conseiller en technique de protection incendie  
Case postale  
3001 Berne

Tél. +41 (0)31 320 22 33

Fax +41 (0)31 320 22 99

[www.aeai.ch](http://www.aeai.ch)

[beratung@vkf.ch](mailto:beratung@vkf.ch)

**Vereinigung Kantonaler Feuerversicherungen VKF**

Bundesgasse 20, Postfach 8576, CH-3001 Bern

Tel. +41 (0)31 320 22 22, Fax +41 (0)31 320 22 99

**Association des établissements cantonaux  
d'assurance incendie AEAI**

Bundesgasse 20, case postale 8576, CH-3001 Berne

Tél. +41 (0)31 320 22 22, Fax +41 (0)31 320 22 99